

# НИЖЕГОРОДСКІЙ ЯРМАРОЧНЫЙ СПРАВОЧНЫЙ ЛИСТОКЪ.

ИЗДАНИЕ НИЖЕГОРОДСКАГО СТАТИСТИЧЕСКАГО КОМИТЕТА.

№ 4.

Цѣна изданію: безъ доставки 2 р. 50 к., съ доставкою въ Нижнемъ 3 р., съ пересылкою по почтѣ 3 р. 50 к.

Объявленія для припечатанія въ Листкѣ принимаются въ конторѣ редакціи съ каждой буквы и цифры обыкновеннымъ шрифтомъ платится: за одинъ разъ 1/2 к., за два раза 3/4 к., за три раза по 1 к.; съ мѣста, а не съ буквы и цифры объявленія, взимается по особой таксѣ, желающіе помѣстить объявленіе въ известномъ числѣ № № Листка или всюю ярмарку пользуются уступкою.

## МѢСЯЦЕСЛОВЪ.

Июля 21 Пр. Симеона. Іоанна. Пр. Іезекіиля.

СОДЕРЖАНІЕ: Правительственныя распоряженія: Правила. Справочный отдѣлъ: Нижегородская пристань 18 Июля. Какъ собирается Москва на Нижегородскую ярмарку. Зрѣлища и увеселенія. Частныя объявленія.

## ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ.

**Мѣры предосторожности и правила необходимыя для наблюденія въ продолженіе Нижегородской ярмарки.**

### I. Внутреннее освѣщеніе и предосторожности отъ пожара.

Въ дополненіе Высочайше утвержденныхъ Его Императорскимъ Величествомъ, 14 Іюля 1864 года правилъ для Нижегородской ярмарки, § 29, ярмарочнымъ комитетомъ, поставлены нижеслѣдующія предосторожности, обязательныя для всѣхъ Гг. торгующихъ на ярмаркѣ.

Огонь дозволяется имѣть до одиннадцати часовъ вечера.

а) Въ покояхъ, устроенныхъ для жительства торговцевъ надъ каменными лавками, какъ казенными, такъ и частными; въ торговыхъ помѣщеніяхъ, устроенныхъ подъ главнымъ ярмарочнымъ домомъ, въ двухъ желѣзныхъ балаганахъ близъ онаго, въ питейныхъ выставкахъ и ренсковыхъ погребахъ, но не иначе въ сихъ послѣднихъ, какъ въ металлическихъ фонаряхъ.

и б) Въ баняхъ, корридорахъ при оныхъ и въ жилыхъ помѣщеніяхъ содержателей бань, и до 11 только часовъ бани могутъ быть открыты для народа.

Примѣчаніе. Топка бань т. е. приготовленіе ихъ къ слѣдующему дню, можетъ быть производима и въ продолженіи ночи, но съ крайнюю осторожностію.

До 2 часовъ по полуночи:

а) Въ театрахъ, циркѣ, комедіантскихъ и другихъ балаганахъ, устраиваемыхъ для публичныхъ зрѣлищъ, въ буфетахъ и кондитерскихъ при нихъ, а также въ парходныхъ и маклерскихъ конторахъ.

и б) Въ кондитерскихъ, трактирахъ, бѣлыхъ харчевняхъ и кухняхъ при оныхъ.

Въ кухняхъ, водогрѣйняхъ, балаганахъ, для варенія закусокъ, квасу и т. п., въ заведеніи для отдѣлыванія товаровъ посредствомъ галандры и въ кузницахъ, — огонь дозволяется имѣть только днемъ.

Въ аптекахъ огонь дозволяется имѣть во всякое время, но лабораторіи при нихъ должны быть устроены въ возможно меньшихъ размѣрахъ.

Въ пекарняхъ огонь можетъ быть и ночью, но съ соблюденіемъ крайней осторожности.

Для освѣщенія въ комнатахъ могутъ быть употребляемы, кромѣ лампъ и лампадъ, только восковыя и стеариновыя свѣчи, въ металлическихъ подсвѣчникахъ, съ широкими поддонниками; садныя же свѣчи рѣшительно воспрещаются на ярмаркѣ.

Содержатели огневыхъ помѣщеній обязываются не приставать къ топкѣ печей до свидѣтельстваванія ихъ архитекторомъ, мѣстнымъ ярмарочнымъ надзирателемъ и полицейскимъ чиновникомъ, и до устройства надъ трубами проволочныхъ сѣтокъ.

Въ лавкахъ имѣть огонь строго воспрещается, какъ въ казенномъ гостинномъ дворѣ, такъ и въ частныхъ каменныхъ и деревянныхъ торговыхъ помѣщеніяхъ.

Нагрѣваніе воды въ самоварахъ углемъ, рѣшительно воспрещается, равно какъ и приготовленіе пищи въ паровыхъ кострюляхъ посредствомъ спирта.

### II. Торъ удобовоспламеняющимися и осветительными матеріалами.

Воспрещается, какъ въ казенномъ гостинномъ дворѣ, такъ и въ частныхъ лавкахъ и въ таковыхъ же устрои-

вающихся въ зданіи театра, имѣть складъ такихъ товаровъ, которые могутъ воспламенятся сами собою, какъ наиримѣръ: бумага красно-адрианопольскаго цвѣта, фосфоръ, а также фотогенъ, фотонафтиль, спиртъ, эссенціи разнаго рода и т. п., для коихъ могутъ быть отведены безопасныя мѣста. Огонь въ помѣщеніяхъ съ подобными товарами рѣшительно воспрещается, равно какъ разливка и закупорка бутылей съ удобовоспламеняющимися жидкостями, во избѣжаніе повторенія причины пожара, случившагося въ ярмарку 1864 года

### III. Время открытія и закрытія трактирныхъ, питейныхъ и увеселительныхъ заведеній.

Трактирныя заведенія всѣхъ наименованій открываются на ярмаркѣ съ 6 часовъ утра, а закрываются въ 2 часа по полуночи.

Питейные дома и выставки могутъ производить продажу питей отъ восхода солнца, т. е. въ іюль и первой половинѣ августа съ 4 1/2 часовъ, а съ 15 августа съ 3 часовъ утра до 11 часовъ вечера.

Въ Воскресенье и табельные дни воспрещается розничная въ нихъ продажа до окончанія поздней божественной литургіи и во время крестныхъ ходовъ (355 и 356 ст. V т. уст. о пит. сборѣ 11 ч. прод.)

Увеселительныя заведенія открываются послѣ полудня въ 1 часу, а закрываются въ 2 часа по полуночи.

### IV. Общественныя заведенія.

Содержателямъ трактировъ вмѣняется въ непремѣнную обязанность наблюдать за порядкомъ въ ихъ заведеніяхъ. Согласно сему, содержатели обязываются: 1) держать у себя людей благонадежныхъ; 2) учредить въ заведеніи внутренній присмотръ для предупрежденія безпорядковъ, буйствъ, воровства и проч. и 3) о всякомъ нарушеніи порядка и приличія немедленно давать знать полиціи.

Содержатели тѣхъ трактирныхъ заведеній, при которыхъ имѣются номера для пріѣзжающихъ, обязываются въ тотъ же день предъавлять ярмарочному полицейскому управленію паспорта вновь прибывшихъ; о не имѣющихъ же таковыхъ тотчасъ давать знать г. полиціимейстеру.

Дворы при заведеніяхъ должны быть чисты, помойныя ямы должны быть каждые сутки, во время ночи, по закрытіи заведенія очищаемы и всѣ нечистоты отвозимы на указанное для сего мѣсто за конной площадью по берегу Мещерскаго озера.

Въ увеселительныхъ заведеніяхъ и въ особенности въ тѣхъ, гдѣ бывають танцевальныя вечера, должно быть соблюдаемо строгое во всѣхъ отношеніяхъ приличіе, такъ чтобы не было возбуждаемо негодованія со стороны посѣтителей на какія нибудь грубыя шутки и оскорбляющія слухъ бранныя слова.

Содержатели подобныхъ заведеній строго отвѣтствуютъ за порядокъ и благочиніе въ ихъ заведеніяхъ; если же кто изъ посѣтителей, произведшій безпорядокъ, по двукратномъ ему напомниманіи, не остановится, то о таковомъ давать знать полицейскому чиновнику, который обязанъ подвергнуть его аресту.

### V. Наружный порядокъ въ рядахъ, на галлерейхъ, улицахъ, площадяхъ и дворахъ.

Нѣкоторые торговцы загромождаютъ галлерей у самыхъ лавокъ товарами, пустыми коробьями и ящиками, отъ чего проходъ галлерейми и проѣздъ улицами дѣлаются весьма затруднительными.

Въ отстраненіе сего, отнюдь не дозволяется загроможждать галлерей, какъ лицевыхъ, такъ и заднихъ улицъ, а равно и мѣсть передъ лавками, товарами, пустыми ящиками и коробьями.

По прибытіи на ярмарку товара, каждый торговецъ обязанъ немедленно его разобрать и помѣстить въ лавкѣ, а рожи, солому, бумагу и прочія укупорочныя вещи, сложивъ въ пустые ящики, убрать на берега обводнаго канала, по указанію конторы и полиціи. Въ тѣхъ же помѣщеніяхъ, гдѣ имѣются между торговыми рядами двары, весь излишній товаръ, не помѣщающійся въ лавкахъ, а также ящики и коробы со сложенными въ оныя рожами и прочими укупорочными вещами, могутъ находиться на дворахъ тѣхъ лавокъ, но въ порядкѣ.

Равномѣрно запрещается выбрасывать всякую нечистоту передъ лавками на улицы и на крыши галлерей, перегораживать галлерей досками и рожами.

Хозяева лавокъ, въ казеннаго гостиннаго двора, на вновь застроенной мѣстности, должны, по примѣру хозяевъ лавокъ въ Ивановскихъ рядахъ, озботиться а) выравниемъ и вымощеніемъ мѣсть передъ евоими лавками до половины улицы, по указанію мѣстнаго архитектора, наблюдая, по возможности, одинъ горизонтъ какъ со смежными сосѣдними мѣстами, такъ и расположенными на противоположной сторонѣ; б) свозомъ на указанныя для того мѣста оставшагося отъ построекъ матеріала и мусора.

Наблюденіе за всѣмъ вышеизложеннымъ возлагается на непосредственную обязанность избранныхъ уже на сей разъ рядскихъ старостъ, которымъ надлежитъ вступити въ исполненіе своихъ обязанностей со дня поднятія флаговъ, т. е. съ 15 сего Іюля.

Въ подтвержденіе обязанности рядскихъ старостъ привожу выписку изъ указа правительствующаго сената, отъ 19 Марта 1823 года, въ коемъ, между прочимъ значится: «въ лиціяхъ лавокъ, для соблюденія порядка и чистоты, назначаются старосты изъ торгующихъ» (полное собраніе зак. ст. 38, № 23368).

Въ случаѣ же неисполненія кѣмъ-либо изъ торгующихъ требованія старосты, сей послѣдній долженъ просити содѣйствія полиціи, которой дано отъ меня приказаніе, какъ поступать въ подобныхъ случаяхъ.

### VI. Куреніе табаку.

Куреніе табаку, сигаръ и папиросъ строго воспрещается: на всей ярмарочной мѣстности, на плашкоутномъ мосту, въ Кунавинѣ, въ селеніи Гордѣевкѣ, въ залахъ и корридорахъ театровъ, цирковъ, комедіантскихъ балаганахъ и въ самокатахъ, за исключеніемъ квартирныхъ помѣщеній, трактирныхъ заведеній, а также буфетовъ при театрахъ, циркахъ и тому подобныхъ заведеніяхъ, съ тѣмъ однако, чтобы въ сихъ послѣднихъ буфетахъ полъ былъ непремѣнно покрытъ кошмой или клеенкой.

Въ заключеніе я прошу торгующее сословіе убѣдиться въ томъ, что всѣ вышеизложенныя распоряженія клонятся къ собственной безопасности его и къ охраненію его имущества.

Нижегородскій Губернаторъ  
генераль-лейтенантъ *Однцовъ.*

## СПРАВОЧНЫЙ ОТДѢЛЪ.

### НИЖЕГОРОДСКАЯ ПРИСТАНЬ.

18 іюля.

Глубина воды на перекатѣ *Теляній бродъ*—6 чет. 3 вер.

По извѣщенію отъ 15 Іюля: Кубенской

косѣ и Встулянскомъ перекатѣ . . . . . 8 ч.

Салагузовской мели . . . . . 7 ч. 3 в.

Побоченскомъ перекатѣ . . . . . 8 ч.

Першомскимъ . . . . . 7 ч. 2 в.

Прибыло пароходовъ 7: Эстафета, Телеграфъ, Уранъ

Царь, Разсылный, Вотякъ и Бурьеръ. Судовъ 59.

Доставлено влады:

Товара москательнаго	11692
— картузнаго	80
— мѣховаго	917
— холщевнаго	645
— бумажнаго	370
— бакалейнаго	2063
— коженнаго	1420
— скобянаго	650
— игольнаго	40
— пушнаго	358
— разнаго	2041



Масла деревянного	300 пуд.
Кулей и рогож	101000 сч.
Лубьев	2000 —
Трѣпья	3000 —
Рыбы живой	30 —
Икры, клею и вязиги	2481 —
Дроби и свицца	1087 —
Табак	1304 пуд.
Стали	900 —
Ваты	60 —
Мыла	1080 —
Чаю	1496 —
Экипажей	16 сч.
Желѣза	305873 —
Сукна	475 —
Шерсти	3398 —
Мѣди и издѣлій	30 —
Свѣчь салныхъ	100 —
Спирта и водокъ	2330 —
Поташу	2834 —
Пшеницы	259922 —
Крупчатки	2110 —
Снастей	1000 —
Ржи	36043 —
Пшени	250 —
Жиру	277 —
Домашняго имущества	35 —
Деревянныхъ издѣлій	5830 —
Ова	1800 —
Муки ржаной	37440 —
Посуды разной	2070 —
Пшени бѣлой	1750 —
Гороху	5100 —

Кладъ принадлежитъ:  
купц. Вьюшину, Гребенщикову, Зворышину, кр. Костромину, Ускову, купц. Кутузову, кр. Первову, г. Котельникову, мѣщ. Гайдушилову, куп. Орѣхову, Макарову, Ираеву, Никифорову, Михайлову, Бахрамьевымъ, Зотову, Кожину, Роззоронову, Шмаковъ, Карпову, Александрову, Кобатову и К., колонисту Науманъ куп. Журавлеву, Махотину, Бахрамьеву, Дружикову, Локалову, Лаптеву, кр. Бѣлякову, Сорочину, купц. Сидяину, кр. Костромину, купц. Субаеву, Дикуну, Желаному, мѣщ. Токареву, кр. Кузнецову, куп. Кошгеву, Лабавину, Зацѣнину, и слѣдникамъ г. Губина, куп. Синяину, г. Лазареву, куп. Неплюкову, Иконникову и Борисову.

Отправилось парозодовъ 5: Курьеръ, Бывалый, Астрахань, Книжня и Аскольдъ, Судовъ разн. 11

На вихъ влады:

Пшени	2100 —
Пшеницы	3500 —
Соли	65140 —
Кулей и рогож	2000 —
Желѣзнаго издѣлія	200 —
Икры, клею и вязиги	91 —
Камней жерновныхъ	10250 —
Желѣза	2112 —
Дерева разнаго	2000 —
Гороху	3500 —
Ржи	900 90 —
Деревяннаго издѣлія	3830 —

Кладъ принадлежитъ:  
купц. Агапову, Тулицыну Панину Михайлову, Фомину, Иконникову и Борисову.

### КАКЪ СВИРАЕТСЯ МОСКВА ВЪ НИЖЕГОРОДСКУЮ ЯРМАРКУ.

Въ одномъ изъ послѣднихъ номеровъ «Будильника» помещена не совсѣмъ остроумная, впрочемъ и не совсѣмъ безъ остроумія, депеша изъ Москвы: *Готовятся къ Нижегородской ярмаркѣ: некоторые записки уже со вчерашняго дня, впрочемъ особенныхъ дѣловъ не ожидаютъ.* Все, что вѣрно въ этой шуточной телеграммѣ, это только то, что къ ярмаркѣ готовятся, но вообще еще

не спѣшать, потому что мало по малу, по причинамъ, о которыхъ листовъ поговорить подробно, утверждается мнѣніе, что ярмарка будетъ поздняя. Записывать Москвѣ нечего, потому что она весьма добросовѣстно пьетъ въ продолженіи всего года и имя М. А. Попова, нашего лучшаго водочнаго мастера, стало именемъ самымъ популярнымъ питью одной улицы по которой вывѣска не гласила-бы, что имѣется, дескать, вино изъ склада М. А. Попова. Нижний безъ сомнѣнія знакомъ съ его произведеніями.

Имѣя въ виду сообщить вамъ *Московскую жизнь* и въ ея общихъ чертахъ и въ отношеніи къ Нижегородской ярмаркѣ, мы соберемъ прежде всего, въ двухъ статьяхъ, болѣе крупное и яркое изъ того, чѣмъ проявила себя у насъ общественная жизнь за послѣднее время. Характеристику сборовъ вы можете прочесть въ сценахъ изъ пьесы *въ Москву и въ Нижнемъ*, шедшей на Нижегородской сценѣ, вѣроятно она будетъ сыграна и во время ярмарки.

Нынѣшнее лѣто, вообще не весело и не совсѣмъ благоприятно для Москвы: жара, духота и пожары даютъ себя знать самымъ ощутительнымъ образомъ, на одномъ днѣ бывають по два по три пожара. Мѣстная журналистика обращаетъ на нихъ особенное вниманіе; газета «Москва» думаетъ, что это вообще неспроста, и что кромѣ неосторожности, въ которой москвичи, вообще небезгрѣшны, есть къ тому и другія причины, и довольно вразумительно спрашивается почему именно, пожары бывають преимущественно въ солнечные дни? Неосторожность играетъ въ этомъ дѣлѣ, безъ сомнѣнія главную роль, но вообще, есть что-то фатальное въ этихъ пожарахъ, и обыватели, вообще, не безъ волненія. Наступившая съ 14 числа сего Іюля прохлада даетъ возможность отдохнуть и отъ душнаго жара и отъ пожаровъ, надолго-ли трудно опредѣлить, хотя термометръ слава Богу понижается.

Да чтобы не говорили — Москвѣ еще далеко до видѣнности цивилизованнаго города: она только и сносна зимою. Настанетъ весна, пригрѣетъ лѣто и наша драхлая старуха совсѣмъ раскиснетъ и пахнетъ отъ нея скверно, и пыль невыносимая, отсюду глядятъ ее лохмотья, прикрытыя по большимъ улицамъ каменными палатами и со всѣхъ сторонъ, не скрывалась высматривають наши несовершенства и недостатки во всемъ ихъ разнообразіи; гадкое время — лѣто для Москвы, особенно лѣто жаркое, подобное нынѣшнему. Надо только удивляться какъ Московская дума, при всѣхъ ея усилахъ, мало до сихъ поръ успѣла на пути усовершенствованія нашего города, гдѣ даже и газъ-то горитъ какъ-то не ярко, далеко не такъ, какъ за границею. Право, невольно является странный вопросъ: не зависить-ли степень яркости газа отъ мѣстной цивилизаціи?

Увеселеній и общественныхъ развлеченій нынѣшнее лѣто въ Москвѣ почти совсѣмъ нѣтъ, исчезли они и въ Паркахъ и въ Сокольникахъ, потому что нельзя же считать за развлечение, садъ п. Циммерманна, существующій на мѣстѣ бывшего сада Сакса и фокусника Филиппа, выкидывающаго всякія штуки вмѣсто, хотя и съ грѣхомъ, но все-таки доставляющаго кое-какое удовольствіе г. Брауна. Теперь пошли въ ходъ все какіе-то фокусники, да чревовѣщатели, которые и поса не смѣли показывать на лѣтнихъ гуляньяхъ при Морелѣ, по имъ видимо не везетъ. Ничего яркаго, утѣшительнаго въ этомъ отношеніи нѣтъ въ Москвѣ и любители шума и треска съ нетерпѣніемъ ждутъ разгара ярмарки, чтобы хотя имъ поверстать недостаткомъ этого рода шума въ столицахъ, гдѣ какъ извѣстно, онъ даже и запрещенъ по трактирамъ. Да, чтобы не говорили, а Нижегородская ярмарка является необходимымъ сурогатомъ русской жизни: безъ нее бы было пусто и въ дѣлѣ, пустобы было и въ бездѣлѣ. Широкая русская купеческая натура къ концу лѣта невольно требуетъ широкаго ярмарочнаго дѣла, широкаго какъ Волга, при неметководы, и шумнаго какъ ярмарка подъ Нижнимъ. Въ сборахъ,

въ отправкѣ товара, въ сборахъ на ярмарку есть что-то подстрѣкающее, летящее надеждой. Авось, моль, не выручишь-ли матушка! Москва, гордая, замкнутая въ себѣ, спѣсивая какъ старуха — богачка — раскопница, рѣдко нуждающаяся въ какомъ либо провинціалномъ городѣ, не скрывалась нуждается въ Нижнемъ. И виной всему ярмарка!

Въ настоящее время еще рѣдко кто убѣждаетъ, подымается только одна «розница», «Оптовое» только еще отправляютъ товаръ, который цѣлыми гудами лежитъ въ московскихъ теплыхъ и холодныхъ рядахъ, на желѣзной дорогѣ, въ товарномъ отдѣленіи идетъ истинное столпотвореніе; тронутся около двадцать пятыхъ, тридцатыхъ чиселъ и то все-таки не «не настоящее», «тяжелый народъ», наши тузы, «настоящая Москва» прѣдетъ не раньше Августа... тогда и наступитъ самый пылъ.

Но какъ же собирается Москва въ ярмарку? Собирается разнообразно: наше купечество въ настоящее время не то, что встарь. Какъ оно бѣзло встарь и каково оно бывало въ то время, читатель можетъ увидѣть изъ статьи «Нижегородская ярмарка въ прежнее время». Теперь оно собирается и бѣдитъ б. ч. просто, съ нѣкоторыми только вариациями. Нѣкоторая часть купечества совершенно отбѣдилась отъ остальной: она составила, какъ бы сказать, аристократію купечества. Эта часть и въ главѣ частныхъ банковъ и въ желѣзныхъ дорогахъ — это лучшее, это надежда нашей промышленности; средний классъ составляетъ разнообразную, разнохарактерную массу — собственно *строе* и *бѣлое* купечество, и въ большинствѣ своемъ купечество, такъ называемое, русское — *русское*. Въ этой массѣ все разнообразіе проявленій купеческой природы, весь смакъ, весь характерный пошибъ ея. Аристократія купечества еще не имѣетъ своего изслѣдователя. Даже г. Островскій промѣнялъ этотъ богатый матеріалъ на свои неудачныя историческія хроники, которыми бѣтъ, какъ слышно, завершаетъ волшебнымъ представленіемъ: «Баба Яга, средний классъ купечества, какъ живой стоитъ въ его комедіяхъ и драмахъ, но онъ все-таки не убитъ имъ — онъ живетъ и видоизмѣняется и до сихъ поръ даетъ богатый матеріалъ своему изслѣдователю. П. С.

### ЗРѢЛЫЯ И УВЕСЕЛЕНІЯ.

ВЪ ЯРМАРОЧНОМЪ ТЕАТРѢ въ Воскресенье 21 Іюля «Смерть Іоанна Грознаго». Трагедія въ 5 дѣйств. и 10 карт. соч. гр. Толстого. Въ Понедѣльникъ 22 Іюля «Ришелье». Драма въ 5 дѣйствіяхъ. Участвующие: г-жа Самойлова и гг. Волгинъ, Трусовъ и Ленскій. Послѣ драмы вся труппа исполнитъ народный гимнъ.

### ЦИРКЪ СУРА.

въ Воскресенье 21 Іюля  
1-Е ВЕЛИКОЛѢПНОЕ ПРЕДСТАВЛЕНІЕ:  
верховаго искусства высшей школы, дрейеровки лошадей и удивительныхъ гимнастическихъ упражненій извѣстѣйшихъ европейскихъ гимнастовъ. Представленія будутъ ежедневныя съ 9 часовъ вечера.

Правленіе Россійскаго страховаго отъ огня товарищества «САЛАМАНДРА», принимая во вниманіе, что министерство внутреннихъ дѣлъ значительными пособіями изъ послѣднато страховаго сбора дало возможность многимъ городамъ Россіи пополнить и улучшить пожарныя команды и снаряды, находитъ возможнымъ понизить страховыя прѣміи, принимая на страхъ товарищества движимыя и недвижимыя имущества на самыхъ выгодныхъ для страхователей условіяхъ.

Доводя объ этомъ до свѣдѣнія жителей города, покорнѣйше прошу обращаться ко мнѣ ежедневно въ квартиру мою въ Нижнемъ-Новгородѣ, на Большой Покровскѣ, домъ г-жи Катанской.

Агентъ страховаго отъ огня товарищества «САЛАМАНДРА»  
Анна Степанова.

РЕДАКТОРЪ И. МЕЛЬГУНОВЪ.